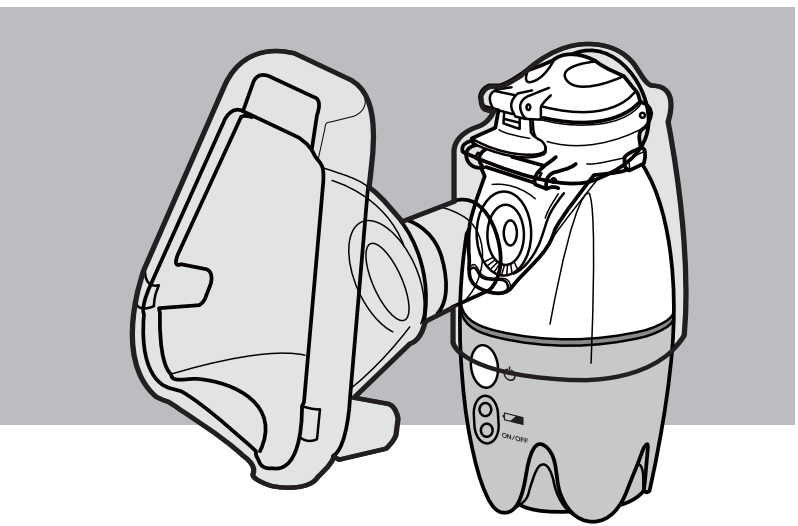
CE
0120

OXYHALER

Bedienungsanweisung



OXYCARE GmbH
Sauerstoff-Beatmungstechnik
Fon 04 21 - 48 99 6-6 Fax 04 21 - 48 99 6-99

INHALT

Inhalt 2
Inhalt der Anleitung 3
Bedeutung der in der Anleitung verwendeten Symbole 3
Abschnitt 1. Sicherheitsinformationen 5
1.1 Allgemeine Sicherheitsinformationen 5
1.2 Warnungen 5
1.3 Vorsichtsmaßregeln 6
Abschnitt 2. Einleitung 7
2.1 Anwendungsgebiet 7
2.2 Produktfunktionen 7
2.3 Produktbeschreibung 8
2.4 Produktkomponenten 9
2.5 Anwendung 10
Abschnitt 3. Verwendung des Geräts 11
3.1 Zusammenbau 11
3.2 Entfernen der Membrankassette 12
3.3 Aufladen des Akkus 13
3.4 Befüllung mit Medikation 14
3.5 Standardverwendung 15
Abschnitt 4. Pflege des Geräts 16
4.1 Reinigung 16
4.2 Desinfektion 18
4.3 Aufbewahrung 19
4.4 Pflege 20
4.5 Austausch des Akkus 20
4.6 Austausch der Membrankassette 21
Abschnitt 5. Problemlösung 22
Abschnitt 6. Spezifikationen 24
Anhang KURZANLEITUNG

Inhalt der Anleitung

In diesem Abschnitt wird ein allgemeiner Überblick über das Gerät und dessen Betrieb gegeben. Sollten Sie den OxyHaler noch nicht verwendet haben, so lesen Sie diesen Abschnitt bitte sorgfältig.

- In dieser Anleitung werden alle für den Betrieb des OxyHalers benötigten Informationen gegeben, bei dessen Design auf höchste Benutzerfreundlichkeit geachtet wurde.
- Mithilfe dieser Anleitung ist die effektive Bedienung des OxyHalers möglich. Jede der Produktfunktionen sollte so effektiv wie möglich eingesetzt werden.
- Wenn Probleme während des Betriebs des Geräts auftreten, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Bedeutung der in der Anleitung verwendeten Symbole

Symbole werden gemäß der folgenden Spezifikation verwendet.
Alle in dieser Anleitung aufgeführten Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen sind einzuhalten.

- Sollte das Gerät aufgrund von Fehlgebrauch oder Fahrlässigkeit beschädigt werden, so tragen der Hersteller und der autorisierte Händler keine Verantwortung für Schäden oder den Verlust des Geräts.

※Warnung

Der Begriff „Warnung" wird verwendet, um den Nutzer über mögliche Ursachen zu informieren, die zu Verletzungen, lebensbedrohlichen Verletzungen oder anderen Schäden des Patienten führen können.

※Vorsicht

Der Begriff „Vorsicht" wird verwendet, um den Nutzer über mögliche Ursachen zu informieren, die zu leichten, meist nicht lebensbedrohlichen Verletzungen des Patienten führen können.

※ Hinweise

Der Begriff „Hinweis“ wird verwendet, um den Nutzer über wichtige Punkte bezüglich Installation, Betrieb und Pflege der Einheit zu informieren. Ein Nichteinhalten führt jedoch nicht zu Gefahren für den Patienten. Gefahrenhinweise werden nicht unter der Meldung „Hinweis“ aufgeführt.

Die Klassifizierung und die Symbole werden unten dargestellt;

SN Seriennummer	Dieses Symbol steht neben der Seriennummer des Herstellers.
 Bedienungsanweisung	Siehe beiliegende Dokumente
 Verwendetes Teil von Typ B	Dieses Symbol steht neben der Geräteklassifizierung.
IP22 IP-Klasse	Dieses Symbol zeigt die Schutzklasse vor Staub und Wasser. (Bei vertikaler Aussetzung in einer 15°-Neigung eine Minute lang)
 Hersteller	Dieses Symbol steht neben der Adresse und dem Namen des Herstellers.
EC REP EU-Vertretung	Dieses Symbol steht neben dem Namen und der Adresse des autorisierten EU-Vertreters.

Abschnitt 1. Sicherheitsinformationen

1.1 Allgemeine Sicherheitsinformationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den OxyHaler entschieden haben. Das Gerät ist ein medizinisches Gerät, das für den Gebrauch durch einen Patienten vorgesehen wurde. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig, ehe Sie das Gerät benutzen, sodass eine korrekte Nutzung und Pflege sichergestellt werden kann.
Die Anleitung bietet einen Überblick über alle Funktionen des Gerätes, sodass ein sicherer Gebrauch und eine verlässliche Leistung gewährleistet sind.

- Zusammenbau, Erweiterung, Änderung und Reparatur des Gerätes dürfen nur durch autorisierte Personen unserer lokalen Vertretung der OxyCare GmbH vorgenommen werden.
- Elektrische Anschlüsse müssen konform mit allen relevanten Richtlinien sein.
- Das Gerät darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden.

Verwenden Sie nur die empfohlenen Teile und geliefertes Zubehör, um die Sicherheit des Patienten nicht zu gefährden. Sollte es notwendig sein, dass das Gerät mit einem anderen verbunden werden muss, welches nicht in dieser Anleitung aufgeführt ist, so informieren Sie bitte uns oder einen autorisierten Händler.

1.2 Warnungen

- Um virale oder bakterielle Infektionen zu vermeiden, sollten Medikationsflasche, Membrankassette, Mundstück, Maskenadapter und Maske vor Verwendung gereinigt und desinfiziert werden.
- Das Gerät sollte nach dem Kauf und nach längerer Lagerzeit ebenfalls desinfiziert und gereinigt werden.
  Um gegenseitige Ansteckungen zu vermeiden, sollten Medikationsbehälter, Mundstück, Maskenadapter und Maske bei Benutzerwechseln desinfiziert und gereinigt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes zur Therapie, da sich sonst die Symptome verschlimmern können.

- Medikationsbehälter, Membrankassette, Mundstück, Maskenadapter und insbesondere die Maske sorgfältig desinfizieren und reinigen.
- Nach der Desinfizierung sorgfältig mit Wasser abspülen. Die Symptome können sich verschlechtern, wenn Desinfektionsmittel auf der Oberfläche verbleibt.
- Das Gerät ohne Medikation nicht einschalten, da sonst die Membrane beschädigt werden kann.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen. Das kann zu Schäden und/oder elektrischem Schlag führen.
- Das Gerät hat kleine Teile. Diese Teile sollten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufbewahrt werden, sodass sie nicht verschluckt werden können.

1.3 Vorsichtsmaßregeln

- Nur Originalakkus verwenden. Verwendung oder Ladung von Akkus unbekannter Hersteller führen zum Verlust der Garantie, gefährden den Benutzer und können Brände verursachen.
- Laden Sie den Akku, wenn die Lampe einen niedrigen Akkustand durch gelbes Blinken anzeigt.
- Verwenden Sie den Akku nicht mit anderen Geräten außer dem OxyHaler. Keine Modifizierungen am Akku vornehmen.
- Um Batterie zu sparen und Unfälle zu vermeiden, drehen Sie den Schalter immer auf „off" (aus), wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Gerät nicht für Wasserinhalation verwenden.
- Nicht mit Bleichlauge desinfizieren. Dies könnte zum Rosten der Membrane führen.
- Die Membrane nicht berühren. Die Membrane nicht mit einem Wattestäbchen oder Ähnlichem reinigen, da sie sonst beschädigt werden kann.
- Das Gerät nicht fallen lassen und Stöße vermeiden
- Keine Medikationen oder Flüssigkeiten in das Gerät tropfen lassen, insbesondere den Ladeschacht trocken halten, da sonst Schäden und/oder elektrischer Schlag auftreten können.
- Das Gerät nicht auseinanderbauen, modifizieren oder reparieren, da dies zu Feuer und/oder elektrischem Schlag führen kann.

- Während des Ladens des Akkus kann das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät ist zugelassen nach Norm IEC60601-1. Bitte verwenden Sie das Gerät nur in Umgebungen, die frei von elektromagnetischen Wellen sind.
- Am Ende des Lebenszyklus sollte das Gerät gemäß den nationalen Richtlinien und Gesetzen entsorgt werden. Die Entsorgung des Akkus im Hausmüll ist nicht gestattet.
- Inhalationsmasken sind „Anwendungsteile vom Typ B", alle anderen Teile sind „frei zugängliche Teile".
- Das Gerät und den Akku bei längerer Nichtbenutzung getrennt aufbewahren.
- Wenn das Gerät nicht innerhalb von 10 Minuten nach dem Befüllen mit Medikation verwendet wird, so kann Flüssigkeit austreten. Entfernen Sie diese mit einem Mulltuch oder schalten Sie das Gerät ein.
  Die Vernebelung beginnt 2 Sekunden nach dem Einschalten.

Abschnitt 2. Einleitung

2.1 Anwendungsgebiet

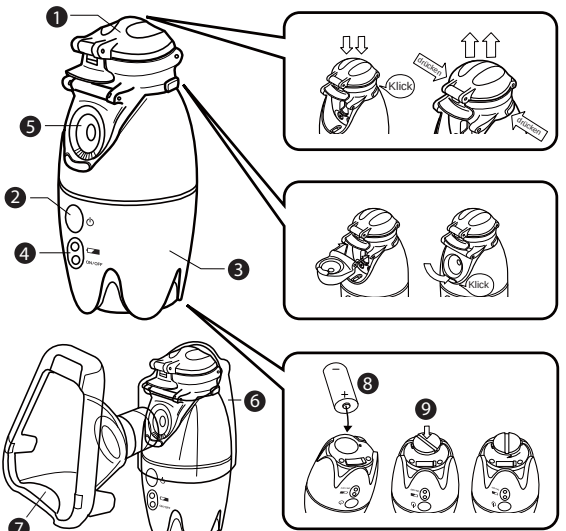
Der OxyHaler* Kmbcjj LC+QK/* ist ein Membran-Vernebler, mit dem das flüssige Aerosol in Form von winzigen Partikeln in die Lunge vernebelt wird. Er ist für Erwachsene und Kinder geeignet. Den Therapieanweisungen des Arztes ist Folge zu leisten. Das Gerät sollte nicht für andere Zwecke verwendet werden.

2.2 Produktfunktionen

- Der OxyHaler* Kmbcjj LC+QK/* ist ein Membran-Vernebler, der flüssige Medikationen in Form von winzigen Partikeln in die Lunge vernebelt.
- Durch Vibration wird die Medikation durch die 4 µm kleinen Poren der Verneblermembran gedrückt. Der OxyHaler ist aufgrund seiner geringen Größe und geräuscharmen Technologie benutzerfreundlich und handlich.
- Eine Inhalation kann auch in einem 75°-Neigungswinkel erfolgen.
- 2 Anwendungsarten

Abschnitt 2. Einleitung

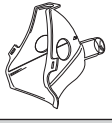
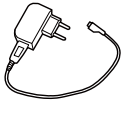
2.3 Produktbeschreibung



1. Medikationsbehälter und Flaschenverschluss: Stecken Sie den Medikationsbehälter in das Hauptgerät ein. Öffnen Sie den Flaschenverschluss und befüllen Sie den Behälter mit der Medikation.
2. ON/OFF-Schalter: Den Vernebler starten und stoppen (Symbol IEC 60417, Nr. 5010 wird verwendet).
3. Hauptgerät
4. Betriebsanzeige (grün) und Batterieanzeige (gelb)
5. Membrankassette: Schieben Sie diese in einem rechten Winkel in den Medikationsbehälter und drücken Sie ihn, bis er hörbar einrastet. Dadurch wird die Medikation vernebelt.
6. Maskenadapter: Ein Adapter zum Anschluss der Maske, der sich auf der Oberseite des Hauptgerätes befindet. Achtung: Ausatemloch nicht verdecken, falls Maske ohne Ausatemventil verwendet wird.

7. Inhalationsmaske: Verwendung für eine komfortable Inhalation
8. Akku: Legen Sie den Akku in das Hauptgerät korrekt ein.
9. Akkudeckel: Richten Sie den Akkudeckel gemäß der Markierungen am Hauptgerät aus und schließen Sie den Akkudeckel durch eine Drehung im Uhrzeigersinn.

2.4 Produktkomponenten

Membrankassette OxyHaler 1-1	Medikationsbehälter OxyHaler 1-2	Maskenadapter OxyHaler 1-3
Kleine Inhalations-maske, OxyHaler 1-4	Große Inhalationsmaske OxyHaler 1-5	Akkuschlüssel OxyHaler 1-6
		
Wiederaufladbarer Lithiumakku, OxyHaler 1-7	Mundstück OxyHaler 1-8	Stromkabel (separat erhältlich)
		

*Für Reparaturen oder Ersatz- und Sonderteile wenden Sie sich bitte an unser Unternehmen oder unseren örtlichen Vertriebspartner.

2.5 Anwendung

SCHRITT 1: REINIGUNG DES VERNEBLERS (Siehe Seite 16)
HINWEIS:
Alle Verneblerteile und benötigtes Inhalationszubehör vor Erstgebrauch oder nach längeren Zeiten des Nichtgebrauchs reinigen und desinfizieren.

SCHRITT 2: EINLEGEN UND LADEN DES AKKUS (Siehe Seiten 13 und 20)
HINWEISE:
Legen Sie die Batterie ein.
Laden Sie die Batterie, wenn die gelbe Lampe anfängt zu blicken.
Nach dem Blinken ist das Gerät noch ca. 1 Std. betriebsbereit.

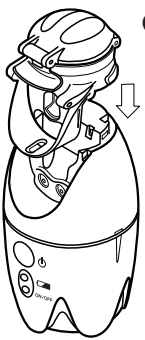
SCHRITT 3: BEFÜLLUNG MIT MEDIKATION (Siehe Seite 14)
HINWEISE:
- Den Therapieanweisungen des Arztes ist Folge zu leisten.
- Keine Medikation oder Flüssigkeit in das Hauptgerät tropfen

SCHRITT 4 ANSCHLUSS DER INHALATIONSMASKE (Siehe Seite 12)
HINWEISE:
- Eine Vernebelung erfolgt nur, wenn der maximale Neigungswinkel nicht überschritten wird.
- Nach der Verwendung alle abwaschbaren Teile reinigen.

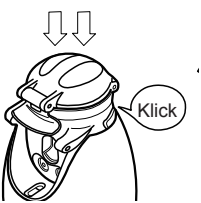
SCHRITT 5: VERWENDUNG DES VERNEBLERS (Siehe Seite 15)
HINWEISE:
- Gerät nicht ohne Medikation in Betrieb nehmen.
- Gerät nicht während des Ladens des Akkus starten.
- Eine Vernebelung erfolgt nur, wenn der maximale Neigungswinkel nicht überschritten wird.

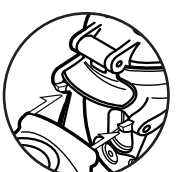
Abschnitt 3. Verwendung des Geräts

3.1 Zusammenbau

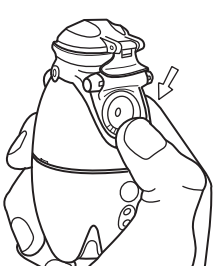


❶ Stecken Sie den Medikationsbehälter in das Hauptgerät, bis er hörbar einrastet, da ansonsten das Gerät nicht richtig funktioniert.





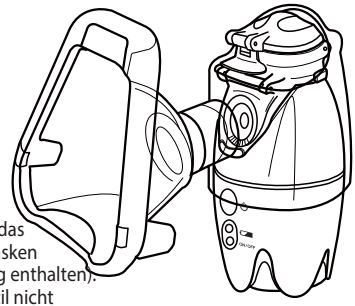
❷ Schieben Sie die Membrankassette in einem rechten Winkel in den Medikationsbehälter und drücken Sie sie herunter, bis sie hörbar einrastet.



❸ Erst nachdem die Membrankassette mit einem hörbaren "Klick" eingerastet ist, kann das Gerät ordnungsgemäß funktionieren.

Abschnitt 3. Verwendung des Geräts

4. Stecken Sie den Maskenadapter in das Hauptgerät, bis er hörbar einrastet.



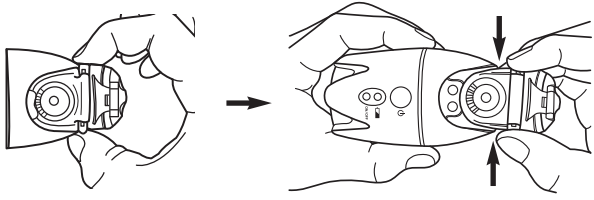
5.

Befestigen Sie den Maskenadapter oder das Mundstück und die Maske am Gerät. (Masken für Erwachsene + Kinder im Lieferumfang enthalten). Achtung! Bei Masken ohne Ausatemventil nicht das Ausatemloch überdecken.

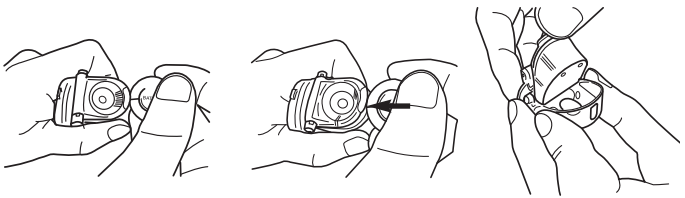
3.2 Entfernen der Membrankassette

Entfernen Sie Medikationsbehälter und die Membrankassette.

1. Entfernen Sie den Medikationsbehälter durch Drücken der Knöpfe an den Seiten des Behälters.

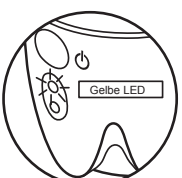


❷ Drücken Sie den Akkuschlüssel oder eine Münze in die Ecke des Medikationsbehälters in Richtung des Pfeils wie in der Abbildung dargestellt. Die Membrankassette springt heraus.

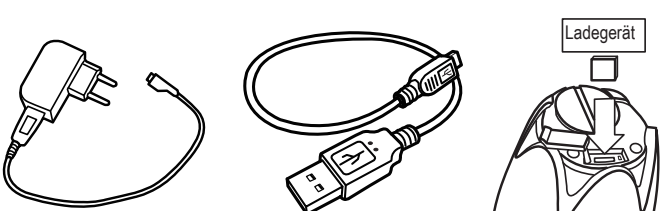


3.3 Aufladen des Akkus

❶ Laden Sie den Akku nach Gebrauch auf, wenn die gelbe Batterieanzeige während der Verwendung blinkt.



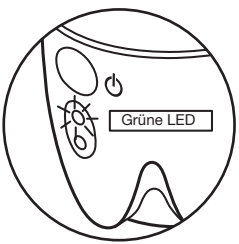
Verwenden Sie ein PC-übliches USB-Kabel oder ein Micro-USB-Smartphoneladekabel (separat erhältlich). Wenn das Gerät ungeladen verwendet wird, so wird der Betrieb automatisch unterbrochen. Für Zubehörteile und separat erhältliche Teile übernimmt OxyCare keine Verantwortung.



Abschnitt 3. Gebrauch des Geräts

※Hinweis

Verwenden Sie ein 5-poliges Micro-USB-Smartphoneladekabel (IEC 60950 -1 konformer Reiseadapter, Eingang 100 ~ 240V ~ / 50~60 Hz Ausgang DC5V, 500 ~ 1000 mA) wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



❷ Legen Sie den mitgelieferten Akku in das Hauptgerät, stecken Sie den Ladeadapter in den Ladeanschluss und der Ladevorgang beginnt. Innerhalb von 3 Stunden wird ein Ladestand von mehr als 90 % erreicht. (1000 mA Ladeadapter) Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die gelbe LED aufhört zu leuchten und die grüne leuchtet.
Entfernen Sie das Stromkabel vom Gerät.

Vorsicht :

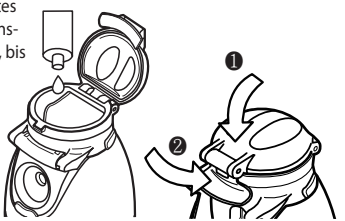
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorganges - bzw. entfernen Sie das Aufladekabel um das Gerät zu nutzen.
- Laden Sie den Akku, nachdem Sie Medikationsrückstände entfernt haben.
- Erforderliche Ladezeit: etwa 3 Stunden
- Lebenszyklus des Akkus: mehr als 500 Ladungen

3.4 Befüllung mit Medikation

❶ Schieben Sie die Haken des Medikationsbehälters nach oben wie in der Abbildung dargestellt. Die Abdeckung öffnet sich.

❷ Entsprechend den Anweisungen Ihres Arztes füllen Sie die Medikation in den Medikationsbehälter und schließen Sie die Abdeckung, bis sie hörbar einrastet.

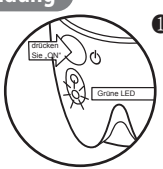
❸ Verwenden Sie das Gerät, sobald der Medikationsbehälter befüllt ist.



Vorsicht:

- Befüllen Sie das Gerät erst nach dem Zusammenbau mit Medikation.
- Laden Sie den Akku nach Gebrauch auf, wenn die Batterieanzeige während des Befüllens mit Medikation blinkt.

3.5 Standardverwendung



❶ Drücken Sie den On/Off-Schalter an der Vorderseite des Geräts und die Vernebelung beginnt.

❷ Inhalieren Sie während Sie die Seiten des Geräts wie in der Abbildung herunterdrücken. Wenn der Inhalationswinkel mehr als 75° beträgt, findet keine Vernebelung statt, da die Membrane mit Medikation getränkt sein muss.

❸ **Modell Ⅰ :** Die Vernebelung wird beendet, wenn der On/Off-Schalter erneut betätigt wird.

Modell Ⅱ : Wenn der On/Off-Schalter länger als 1,5 Sekunden gedrückt wird, so führt das Gerät die Vernebelung nur aus, solange der Schalter gedrückt wird. Auf diese Weise können Sie die Vernebelung und Inhalation synchronisieren, sodass die Medikation effizient genutzt werden kann.

❹ Das Gerät stoppt automatisch nach 20 Minuten. Das Gerät beendet außerdem den Betrieb, wenn keine Medikation mehr vorhanden ist.

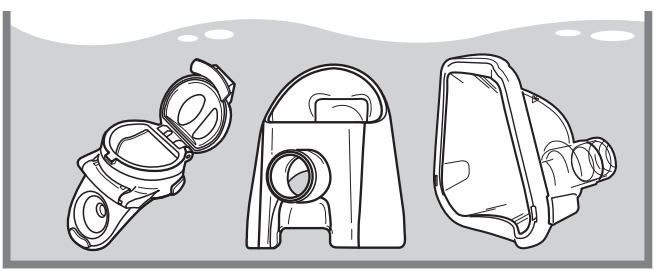
Abschnitt 4. Pflege des Geräts

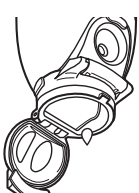
Vorsicht:

- Bei Verwendung von dickflüssiger oder kühler Medikation kann der Vernebelungsgrad viel geringer sein.
- Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung verwendet werden.
- Eine Vernebelung erfolgt nur, wenn der maximale Neigungswinkel nicht überschritten wird.

Abschnitt 4. Pflege des Geräts

4.1 Reinigung





❶ Entsorgung von Restmedikation nach dem Gebrauch. Medikation nicht aufbewahren oder das mit Medikation befüllte Gerät transportieren. Die Medikation kann auslaufen und/oder das Gerät kann beschädigt werden. Zur Reinigung der Membrane das Gerät mit Wasser befüllen und für 60 Sekunden vernebeln lassen.

❷ Die folgenden Teile nach jedem Gebrauch waschen und trocknen: Medikationsbehälter, Membrankassette, Maskenadapter, Mundstück und Maske.

❸ **Abwaschbare Teile:** Medikationsbehälter, Membrankassette, Maskenadapter, Mundstück und Maske.

Abwaschbare Teile

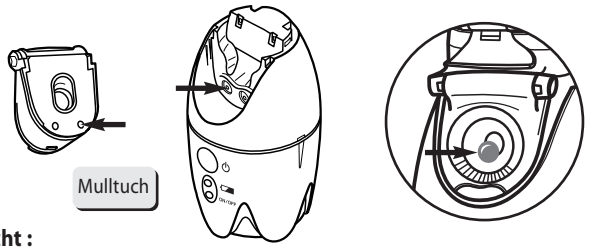
Membrankassette	Medikationsbehälter	Maskenadapter
Kleine Inhalationsmaske	Große Inhalationsmaske	Mundstück

❹ Es ist nicht notwendig, für die Reinigung die Membrankassette aus dem Medikationsbehälter zu entfernen. Füllen Sie sauberes Wasser in einen Behälter. Schwenken Sie die Teile einzeln leicht im Wasser. Teile nicht unter fließendem Wasser reinigen.
❺ Trocknen Sie die Teile nach der Reinigung mit einem sterilen Mulltuch.
❻ Hauptgerät: Reinigen Sie das Hauptgerät mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
❼ Alle Teile trocken halten.
❽ Bauen Sie das Gerät wieder zusammen.

Vorsicht :

- Das Hauptgerät nicht in Wasser tauchen, da ansonsten das Gerät beschädigt werden kann.
- Teile nicht unter fließendem Wasser reinigen, um Beschädigungen zu vermeiden. Die Teile leicht im Wasser schwenken.
- Membrane nicht mit den Fingern berühren.
- Nicht in der Mikrowelle trocknen.
- Stets vor Reinigung des Geräts Netzstecker ziehen.

Abschnitt 4. Pflege des Geräts



Vorsicht :

- Auf Reinheit der Elektroden zwischen Hauptgerät und Membrankassette achten.
- Sich auf der Außenseite des Feinfilters befindende Medikation oder Speichel kann die Vernebelung blockieren. Stelle mit Mulltuch trocknen.

4.2 Desinfektion

❶ Medikationsbehälter, Membrankassette, Maskenadapter, Mundstück und Maske bei 100 °C für 2 Minuten abkochen. Die Membrankassette nicht länger als 2 Minuten abkochen, da sonst Schäden auftreten können.

❷ Bei der Desinfektion mit Desinfektionsmittel Teile in einer 0,1%igen Lösung aus Benzalkonioumchlorid für 10 Minuten tränken. Die Teile nicht länger als 10 Minuten im Desinfektionsmittel lassen.

❸ Andere Arten von Desinfektionsmitteln können das Gerät rosten lassen. Nach der Desinfektion Desinfektionsmittelrückstände mit sauberem Wasser abspülen und Gerät mit sterilem Mulltuch trocken reiben. Keine Baumwoll- oder Stofftücher verwenden, da dies zu Verschmutzungen führen kann.

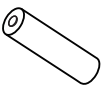
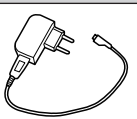
❹ Gerät vollständig trocknen.

❺ Zusammenbau.

Vorsicht :

- **Hauptgerät, Akku, Stromkabel und Akkudeckel nicht abkochen.**

Diese Teile nicht abkochen

Hauptgerät	Akku	Stromkabel
		

- Das Hauptgerät nicht in Wasser tauchen, da ansonsten das Gerät beschädigt werden kann.
- Nicht in der Mikrowelle trocknen.
- Stets vor Reinigung des Geräts Netzstecker ziehen.

4.3 Aufbewahrung

- Gerät und Zubehör trocken aufbewahren.
- Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Gerät bei Nichtverwendung immer mit gezogenem Netzstecker aufbewahren.
- Akku nicht dem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder feuchter Umgebungen aussetzen.
- Akku nicht auf Metall, nasse Oberflächen oder in Metallkästen legen. Dies könnte zu Kurzschlüssen zwischen den Kontakten des Akkus führen und ihn somit zum Erhitzen oder Explodieren bringen.
- Das Gerät nicht so aufbewahren, dass es Stürzen, Stößen oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Gerät nicht chemischen oder explosiven Gasen aussetzen.

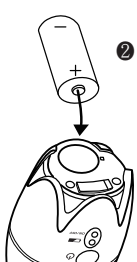
Abschnitt 4. Pflege des Geräts

4.4 Pflege

- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden. Das Zerlegen des Geräts oder des Akkus kann zum Kurzschluss des Akkus führen und Unfälle verursachen.
- Bei Verschmutzung des Hauptgeräts dieses mit einem sterilen Mulltuch abwischen. Hauptgerät und Akku nicht in Wasser tauchen, da dies zu Beschädigungen oder elektrischem Schlag führen kann.
- Membrane und Innenseite des Medikationsbehälters nicht berühren, da dies zu Störungen oder Verschmutzungen führen kann.
- Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, um Verschmutzungen zu vermeiden. Wenn die Membrankassette mit Medikation oder Speichel verschmutzt ist, kann das zu ihrer Beschädigung führen. Sollte sich Medikation oder Speichel auf der Membrane befinden, so kann diese durch Abkochen gereinigt werden. Die Membrankassette ist ein Verbrauchsteil.
- Wenn nach Gebrauch Restmedikation in der Flasche verbleibt, kann Flüssigkeit durch den Feinfilter austreten. Mit sterilem Mulltuch abreiben.

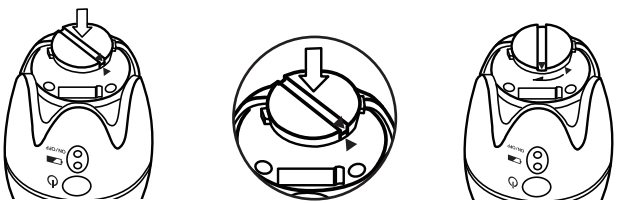
4.5 Austausch des Akkus

❶ Öffnen Sie die Akkuabdeckung mit einem Akkuschlüssel oder einer Münze.



❷ Stecken Sie den mitgelieferten Lithiumionenakku in das Hauptgerät. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

❸ Beim Befestigen des Akkudeckels diesen entsprechend der Markierungspfeile ausrichten. Den Akkudeckel mithilfe eines Akkuschlüssels oder einer Münze durch Drücken und Drehen im Uhrzeigersinn schließen.

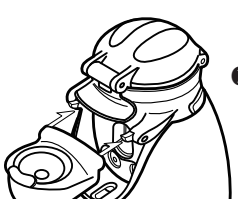


❹ Den Akkudeckel schließen, bis er hörbar einrastet.

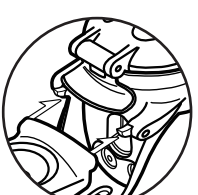
※ Hinweis

Nur von OxyCare gelieferte Akkus verwenden. Akku nach 500 Entladungen/Ladungen austauschen. Akkus sind zu recyceln. Akkus nicht im Hausmüll entsorgen und lokale Richtlinien und Gesetze bei der Entsorgung beachten.

4.6 Austausch der Membrankassette

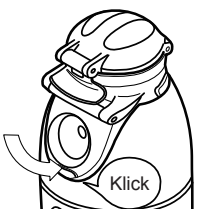


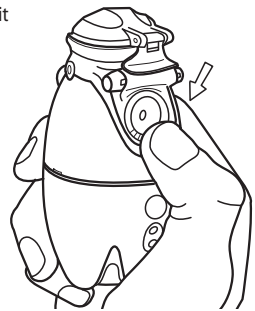
❶ Membrankassette entfernen (Siehe Seite 12)



❷ Legen Sie die neue Membrankassette in den Medikationsbehälter wie in der Abbildung dargestellt ein.

❸ Drücken Sie die Membrankassette mit dem Finger, bis sie hörbar einrastet.





※ Hinweis

Nur von OxyCare gelieferte Membrankassetten verwenden. Tauschen Sie die Membrankassetten bei Bedarf oder spätestens nach einem Jahr aus. Akkus nicht im Hausmüll entsorgen und lokale Richtlinien und Gesetze bei der Entsorgung beachten.

Abschnitt 5. Problemlösung

Hilfe beim Auftreten von Problemen finden Sie in der folgenden Tabelle.
Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unseren Vertriebspartner oder Gerätelieferanten.

Problem	Ursache und Lösung
Die Betriebsanzeige (grün) leuchtet nicht.	Der Akku wurde falsch eingelegt. ➡ Legen Sie den Akku richtig ein. (Siehe Seite 20)
	Der Akku ist zu schwach. Laden Sie den Akku. (Siehe Seite 13)
	Das Gerät wird geladen. Das Gerät arbeitet nicht und die gelbe Batterieanzeige leuchtet, um den Ladevorgang anzuzeigen. ➡ Entfernen Sie das Ladegerät vor dem Gebrauch.
Die Betriebsanzeige leuchtet, das Gerät arbeitet aber nicht.	Das Gerät ist zu stark geneigt. ➡ Richten Sie das Gerät gerader aus. Eine Vernebelung findet nur statt, wenn Medikation und Membrankassette sich berühren. (Siehe Seite 15)
	Die Membrankassette ist mit Medikation oder Speichel verschmutzt. ➡ Membrankassette gemäß den Reinigungshinweisen reinigen. Sollte nach der Reinigung keine Verbesserung der Vernebelungsleistung erzielt werden, so tauschen Sie die Membrankassette aus. (Siehe Seite 16 und 21)
	Die Membrankassette/Membrane ist defekt. ➡ Tauschen Sie die Membrankassette aus. Die Membrankassette ist ein Verbrauchsteil. (Siehe Seite 21)
	Die Elektroden zwischen Hauptgerät und Membrankassete sind verschmutzt. ➡ Reinigen Sie sie sanft mit einem feuchten Mulltuch. (Siehe Seite 18)
	Der Medikationsbehälter ist nicht richtig mit dem Hauptgerät verbunden. ➡ Stecken Sie den Medikationsbehälter fest in das Hauptgerät, bis sie hörbar einrastet. (Siehe Seite 11)
Vernebelungsleistung nimmt ab	Die Membrankassette ist verschmutzt. ➡ Membrankassette gemäß den Reinigungshinweisen reinigen. Sollte durch die Reinigung keine Verbesserung der Vernebelungsleistung erzielt werden, so tauschen Sie die Membrankassette aus. (Siehe Seite 16 und 21)
	Die gelbe Batterieanzeige blinkt. ➡ Akku laden. (Siehe Seite 13)

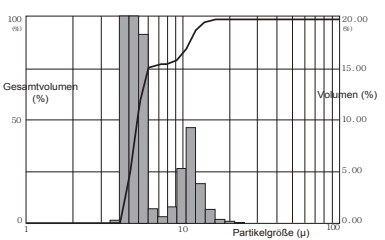
*Für Reparaturen oder Ersatz- und Sonderteile wenden Sie sich bitte an unser Unternehmen oder unseren örtlichen Vertriebspartner.

Abschnitt 6. Spezifikationen

Modell OxyHaler

Modell	LC+QK / - OxyHaler
Strom und Verbrauch	Lithiumionenakku 3,6~4,2 V DC 1,4 W
Maße	(B)×(T)×(H) = 52 mm × 53 mm × 109 mm
Gewicht	Hauptgerät: 88 g, Maske: 50 g
Vernebelungsleistung	Etwa 0,25 ml/min (23 °C)
Partikelgröße	Durchschnittlich 4 µm
Max. Inhalt des Medikationsbehälters	6 ml
Betriebszeit bei vollem Akku	ca. 5 Stunden
Lebenszyklus der Batterie:	Mehr als 500 Ladungen (Lebensdauer des Akkus hängt von den Gebrauchs- und Ladebedingungen ab).
Ultraschallfrequenz	Etwa 108 KHz
Betriebsumgebung	Temperatur:10~40 °C Feuchtigkeit: 30~85 % R.H. Druck: 70~106 kPa
Akkuladeumgebung	0~45 °C
Aufbewahrung	Temperatur: -20~60 °C Feuchtigkeit: 10~95 % R.H. Druck: 70~106 kPa
Erwartete Lebenszeit	Hauptgerät: 5 Jahre ab Kauf Membrankassette: 1 Jahr ab Kauf
Gerätegarantie	1 Jahr ab Kauf, Akku 6 Monate ab Kauf
Inhalt	Verneblereinheit, Maske, Mundstück, Bedienungsanleitung, Tragetasche
Akku	Fairman 1ICR19/66, 3,7 V 2600 mAh (LI-ION)
Empfohlenes Ladegerät	IEC 60950-1 genehmigter Reiseadapter Eingang 100~240 V~/50~60 Hz Ausgang DC5 V (500 – 1.000 mA)

Technische Daten



GARANTIEKARTE

NAME	VERNEBLER	Garantie Dauer
Modell	LC+QK /* OxyHaler	Gerät: 1 Jahr
Seriennr.		Zubehör: 1 Jahr
		Akku 6 Monate

DATUM	REPARATURBESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN

HINWEIS! Für Reparatur- und Austauschanfragen benötigen Sie diese Karte und das Kaufdatum des Gerätes. Bitte bewahren Sie diese Karte sorgfältig auf.

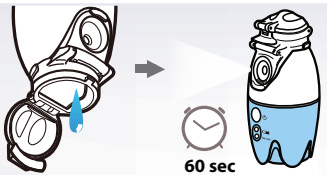
OxyCare GmbH
Sauerstoff- und Beatmungstechnik
Holzweide 6 · D-28307 Bremen
Phone: 49(0)421 48 99 66
ocinf@oxycare.eu
www.oxycare.eu

Kaufdatum		
Kunden-name	Name :	Tel :
	Zusatz.:	
Vertrieben von	Name :	Tel :
	Zusatz.:	

QUICK CLEANING GUIDE

STEP 1

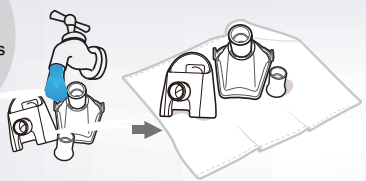
Cleaning
(After use)



1)After filling with water until half full and then close the cover. Gently shake it. Dispose of residual medication. Repeat this step two times.
2)Nebulize within 60 sec after filling with clean water.

STEP 2

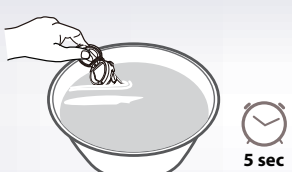
Cleaning
Accessories
(After use)



1)Gently shake the parts in running water

2)Right after cleaning, remove water with paper towels (gauze) and dry them completely.

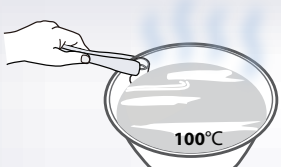
Cleaning
Mediction
Bottle
(If visibly dirty)



1)Gently shake medication bottle(mesh cartridge) in warm water or room temperature water within 5 seconds.

2)Right after cleaning, remove water with paper towels(gauze) and dry it completely.

Disinfecting
Mask &
Mouthpiece
(If necessary)

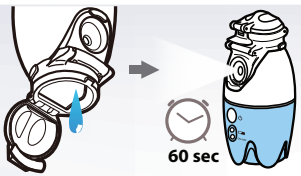


1)Disinfect Mask and Mouth piece by dipping in hot water(100℃) for 1 minute.

2)Right after disinfecting, remove water with paper towels(gauze) and dry them completely.

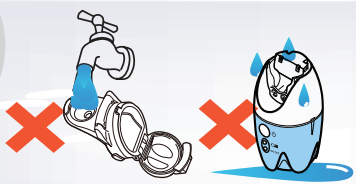
CAUTIONS

STEP 1
Cleaning
(After use)



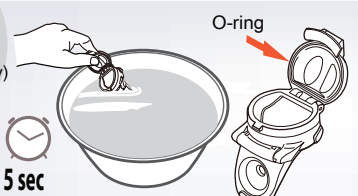
- Never use a disinfection solution including hypochlorite solution.
- For cleaning, use only clean water.

STEP 2
Cleaning
Accessories
(After use)



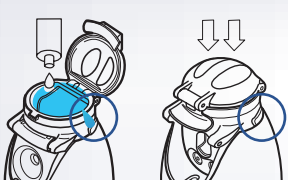
- Do not clean medication bottle (mesh cartridge) in running water.
- Do not clean the main unit with water.
- Do not put the main unit(battery cover) in wet place.

Cleaning
Medication
Bottle
(If visibly dirty)



- Do not dip over 5 seconds.
- Frequent cleaning may cause damage of the part.
- O-ring of medication bottle cover could be missing during cleaning.

Filling with medication



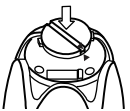
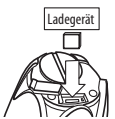
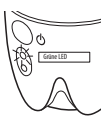
- Do not soak through the hook of the medication bottle when filling with medication.
  It happens a problem with inserting the medication bottle into the main unit.

PLATZ FÜR IHRE NOTIZEN

PLATZ FÜR IHRE NOTIZEN

KURZANLEITUNG

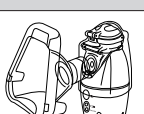
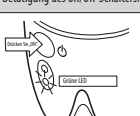
Einlegen des Akkus

①Öffnen Sie den Akkudeckel mit einem Akkuschlüssel oder einer Münze.	②Legen Sie den Akku ein.	③Befestigen Sie den Akkudeckel (gemäß den 2 Markierungspfeilen ausrichten).
		
④Drücken Sie den Akkudeckel herunter und schließen Sie ihn mit einem Akkuschlüssel oder einer Münze.	⑤Laden Sie den Akku, wenn die gelbe Batterieanzeige blinkt.	Der Ladevorgang ist beendet, wenn die grüne anstelle der gelben LED leuchtet.
		

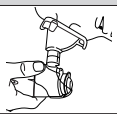
Befüllung mit Medikation

①Öffnen Sie die Medikationsabdeckung.	②Befüllen Sie das Gerät mit Medikation.	③Schließen Sie den Akkudeckel, bis er hörbar einrastet.

Verwendung des Geräts

①Befestigen Sie den Maskenadapter und die Inhalationsmaske.	②Starten/beenden Sie die Inhalation durch Betätigung des On/Off-Schalters.	③Führen Sie die Inhalation durch.
		

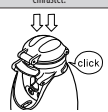
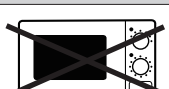
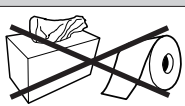
Vorsichtsmaßnahmen (während der Verwendung)

Die Inhalation kann in einem Winkel von bis zu 75° erfolgen.	Gerät nicht ohne Medikation starten.	Sollte Medikation vor dem Gebrauch austreten, wischen Sie diese mit einem Malltuch weg und verwenden Sie das Gerät sofort.
		

Reinigungshinweise (nach der Verwendung)

①Entfernen Sie Medikationsreste und kochen Sie die Membrankassette für 60 Sekunden ab.	②Schwenken Sie die Teile leicht in Wasser (Membrankassette muss dafür nicht aus dem Medikationsbehälter entfernt werden).	③Trocknen Sie die Teile mit einem Malltuch und lassen Sie sie gut trocknen.
	✻ Hauptgerät nicht mit Wasser reinigen.	

Vorsichtsmaßnahmen (nach der Verwendung)

Nicht unter fließendem Wasser abspülen.	Stecken Sie den Medikationsbehälter fest in das Hauptgerät ein, bis sie hörbar einrastet.	Kochen Sie alle abwaschbaren Teile mindestens einmal pro Woche für 2 Minuten ab.
		✻ Membrankassette nicht länger als 2 Minuten abkochen.
Teile nicht in der Mikrowelle trocknen.	**Membrane nicht mit Nadeln oder anderen Objekten berühren.**	**Reiben Sie die Teile mit einem Malltuch ab. Kein Baumwoll- oder Stofftuch verwenden.**
		

Servicekontaktinformationen
OxyCare GmbH
Sauerstoff- und Beatmungstechnik
Holzweide 6 · D-28307 Bremen
Phone: 49(0)421 48 99 66
ocinf@oxycare.eu

OXYCARE GmbH
Medical Group
FON +49(0)421 48 99 66 www.oxycare.eu

CE

autorisierter Fachhändler

OxyCare GmbH
Sauerstoff- und Beatmungstechnik
Holzweide 6, 28307 Bremen

Tel. 0421 48 99 66

ocinf@oxycare-gmbh.de
www.oxycare-gmbh.de

KTMED Inc.

(#610, Hanshin IT Tower, Guro-dong)
272, Digital-ro, Guro-gu, Seoul, Korea

OXYHALER